

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2010-2011

12 JUILLET 2011

**Proposition de résolution sur la libération  
de Liu Xiaobo, prix Nobel de la paix  
2010****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR  
**M. DE GROOTE**

**I. INTRODUCTION**

La commission a examiné la proposition de résolution qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 12 juillet 2011.

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2010-2011

12 JULI 2011

**Voorstel van resolutie over de vrijlating  
van Liu Xiaobo, Nobelprijswinnaar  
voor de Vrede 2010****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
**DE HEER DE GROOTE**

**I. INLEIDING**

De commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergadering van 12 juli 2011.

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Président / Voorzitter :** Karl Vanlouwe.**Membres / Leden :**

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Luc Sevenhans, Karl Vanlouwe.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, Marleen Temmerman.
Open Vld	Rik Daems.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder.
Écolo	Jacky Morael.
cdH	Vanessa Matz.

**Suppléants / Plaatsvervangers :**

Frank Boogaerts, Inge Faes, Lieve Maes, Elke Sleurs, Helga Stevens  
Hassan Bousetta, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.  
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.  
Jan Durnez, Cindy Franssen, Peter Van Rompuy.  
Ludo Sannen, Guy Swennen, Frank Vandenbroucke.  
Nele Lijnen, Bart Tommelein.  
Filip Dewinter, Anke Van dermeersch.  
Zakia Khattabi, Claudia Niessen.  
André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny.

*Voir :***Documents du Sénat :****5-733 - 2010/2011 :**

N° 1 : Proposition de résolution de Mme de Bethune et consorts.  
N<sup>os</sup> 2 et 3 : Amendements.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****5-733 - 2010/2011 :**

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune c.s.  
Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME DE BETHUNE

Liu Xiaobo, militant des droits de l'homme et prix Nobel de la paix 2010, a été condamné, avec son épouse, à une assignation à résidence pour une durée de onze ans. Cette situation est toujours inchangée à ce jour. La proposition de résolution à l'examen demande au gouvernement d'user de tous les moyens diplomatiques pour obtenir la libération de Liu Xiaobo.

Le dispositif de la proposition de résolution à l'examen contient six points. Tout d'abord, le Sénat félicite Liu Xiaobo pour avoir remporté le prix Nobel de la paix 2010 et reconnaît son rôle dans la promotion de la démocratie en Chine et dans la lutte pacifique pour la liberté d'expression. Le Sénat rend également hommage à tous ceux qui militent en faveur des réformes démocratiques. Il demande ensuite au gouvernement fédéral de plaider auprès des autorités chinoises en faveur de la libération du prix Nobel de la paix, de son épouse, de tous ses sympathisants et de tous les signataires de la Charte 08 qui ont été arrêtés ou assignés à résidence, parmi lesquels l'artiste Ai Weiwei qui a entre-temps été assigné à résidence.

Enfin, le Sénat demande encore au gouvernement fédéral d'insister auprès des autorités chinoises pour qu'elles mettent fin à la censure des médias en ce qui concerne les informations relatives à l'attribution du prix Nobel de la paix 2010 à Liu Xiaobo.

## III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Anciaux souscrit pleinement à la proposition de résolution à l'examen dès lors qu'elle dénonce un problème criant. L'attribution du prix Nobel de la paix ne peut pas avoir une valeur purement cérémonielle, raison pour laquelle il faut faire pression sur la Chine pour que Liu Xiaobo soit traité avec respect.

M. De Bruyn souscrit lui aussi au contenu et aux objectifs de la proposition de résolution à l'examen qui demande, à juste titre, que l'on prête attention à la situation de Liu Xiabo et de ses sympathisants.

## IV. DISCUSSION DES AMENDEMENTS

### Considérants

Point *Gbis* (nouveau)

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 5 qui tend à insérer un nouveau point *Gbis* rédigé comme suit :

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR MEVROUW DE BETHUNE

Liu Xiaobo, mensenrechtenactivist en Nobelprijswinnaar voor de Vrede 2010, werd samen met zijn echtgenote veroordeeld tot huisarrest voor een duur van 11 jaar. In deze situatie is tot op heden geen verandering gekomen. Met dit voorstel van resolutie wordt aan de regering gevraagd alle diplomatieke middelen aan te wenden om de vrijlating van Liu Xiaobo te bekomen.

Het dispositief van dit voorstel van resolutie bevat een zestal punten, waarbij de Senaat vooreerst Liu Xiaobo feliciteert met de toekenning van de Nobelprijs voor de Vrede 2010 en zijn rol erkent in de bevordering van de democratie in zijn land en de vreedzame strijd voor vrijheid van meningsuiting. Er wordt tevens hulde gebracht aan al diegenen die zich inzetten voor democratische hervormingen en gevraagd dat de federale regering bij de Chinese overheid zou pleiten voor de vrijlating van de Nobelprijswinnaar, van zijn echtgenote, van alle sympathisanten en van al de gearresteerde en onder huisarrest geplaatste ondertekenaars van Charta 08, waaronder de kunstenaar Ai Weiwei die ondertussen onder huisarrest werd geplaatst.

Ten slotte wordt nog aangedrongen dat de federale regering bij de Chinese autoriteiten zou aandringen opdat zij een einde zouden stellen aan de censuur van de media met betrekking tot de berichtgeving over de toekenning van de Nobelprijs van de Vrede 2010 aan Liu Xiaobo.

## III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Anciaux ondersteunt ten volle dit voorstel van resolutie omdat het een schrijnende problematiek aan de kaak stelt. Het toekennen van een Nobelprijs voor de Vrede mag geen loutere ceremoniële waarde hebben en daarom moet er druk worden uitgeoefend op China om Liu Xiaobo met respect te behandelen.

Ook de heer De Bruyn kan instemmen met de inhoud en doelstellingen van dit voorstel van resolutie dat terecht aandacht vraagt voor de situatie van Liu Xiaobo en diens sympathisanten.

## IV. BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN

### Considerans

Punt *Gbis* (nieuw)

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 5 in, dat strekt om een nieuw punt *Gbis* in te voegen, luidende :

« considérant qu'une vague de répression de grande ampleur à l'encontre des opposants du régime se poursuit depuis février 2011 et qu'à ce jour celle-ci s'est caractérisée par l'interpellation, le harcèlement ou la détention (souvent dans des endroits gardés secrets) de plus de 130 personnes ».

L'amendement n° 5 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

#### Point M (nouveau)

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 6 qui tend à ajouter aux considérants un nouveau point M rédigé comme suit :

« rappelant les divers appels de l'Union européenne pour la libération de Liu Xiaobo et prenant plus précisément en considération la déclaration du 10 décembre 2010 de la Chef de la diplomatie européenne, Mme Catherine Ashton, demandant la libération immédiate du dissident chinois au moment où lui était décerné — en son absence — le prix Nobel de la paix 2010 ».

M. Vanlouwe propose de remplacer les mots « la Chef de la diplomatie européenne », par les mots « la Haute Représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, dirigeante du Service européen pour l'action extérieure (SEAE), ».

M. De Bruyn propose de remplacer, dans le texte néerlandais, les mots « *bij verstek* » par les mots « *in zijn afwezigheid* », étant donné que la notion de « *verstek* » laisse entendre que l'absence était volontaire, ce qui n'était évidemment pas le cas.

L'amendement n° 6, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

#### Point N (nouveau)

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 7 qui tend à ajouter un nouveau point N aux considérants, rédigé comme suit :

« rappelant également que le président des États-Unis, Barak Obama, a évoqué le cas du dissident emprisonné et prix Nobel de la paix Liu Xiaobo avec son homologue chinois Hu Jintao lors de la visite d'État de ce dernier à Washington en janvier 2011 ».

L'amendement n° 7 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

« overwegende dat sinds februari 2011 een grote golf van repressie van tegenstanders van het regime aan de gang is, met als gevolg dat meer dan 130 personen zijn aangehouden, worden bedreigd of gevangengehouden (vaak op geheime plaatsen) ».

Amendement nr. 5 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

#### Punt M (nieuw)

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 6 in, dat strekt om aan de considerans een nieuw punt M toe te voegen, luidende :

« herinnerend aan de diverse oproepen van de Europese Unie tot vrijlating van Liu Xiaobo, in het bijzonder de verklaring van 10 december 2010 van het hoofd van de Europese diplomatie, mevrouw Catherine Ashton, waarin de onmiddellijke vrijlating van de Chinese dissident werd gevraagd op het ogenblik waarop hem — bij verstek — de Nobelprijs voor de Vrede 2010 werd toegekend ».

De heer Vanlouwe stelt voor de woorden « het hoofd van de Europese diplomatie » te vervangen door de woorden « de Hoge Vertegenwoordigster voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid van de Europese Unie, hoofd van de Europese dienst voor extern optreden (EDEO), ».

De heer De Bruyn stelt voor in de Nederlandstalige versie de woorden « *bij verstek* » te vervangen door de woorden « *in zijn afwezigheid* ». Verstek wil immers zeggen dat zijn afwezigheid vrijwillig was, wat uiteraard niet het geval was.

Het aldus gecorrigeerde amendement nr. 6 wordt eenparig door de 9 aanwezige leden aangenomen.

#### Punt N (nieuw)

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 7 in, dat strekt om aan de considerans een nieuw punt N toe te voegen, luidende :

« eraan herinnerend dat ook de president van de Verenigde Staten, Barak Obama, zijn Chinese ambtgenoot Hu Jintao tijdens diens staatsbezoek in januari 2011 in Washington heeft aangesproken over het geval van de gevangengehouden dissident en winnaar van de Nobelprijs van de vrede, Liu Xiaobo ».

Amendement nr. 7 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

**Point O (nouveau)**

Mme Zrihen dépose l'amendement n° 8 qui tend à ajouter un nouveau point O aux considérants, rédigé comme suit :

«prenant en considération les libérations consécutives par les autorités chinoises de l'artiste et militant des droits de l'Homme Ai Weiwei (22 juin 2011), ainsi que du militant écologiste Hu Jia (26 juin 2011)».

L'amendement n° 8 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

**Dispositif**

Les points 7, 8, 9 et 10 (nouveaux)

Mme Tilmans dépose les amendements n<sup>os</sup> 1, 2, 3 et 4 qui tendent à ajouter au dispositif les nouveaux points 7, 8, 9 et 10, rédigés comme suit :

«7. demande au gouvernement fédéral d'exprimer sa solidarité avec les actions et initiatives pacifiques en faveur de réformes démocratiques et de la protection des droits de l'homme en Chine».

«8. demande au gouvernement fédéral d'inviter la République populaire de Chine à garantir le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales, et de l'inviter à ratifier le pacte international relatif aux droits civils et politiques».

«9. demande au gouvernement fédéral d'inviter la République populaire de Chine à respecter intégralement la liberté d'expression sur l'Internet».

«10. demande au gouvernement fédéral d'œuvrer à la redynamisation du dialogue UE-Chine sur les droits de l'homme instauré en 2000, en se basant notamment sur l'examen périodique universel de 2009 au Conseil des droits de l'homme des Nations unies, et les recommandations faites par les États membres des Nations unies en ce qui concerne la liberté d'expression, la liberté d'association, l'indépendance du pouvoir judiciaire, les garanties accordées aux professions juridiques, la protection des défenseurs des droits de l'homme, les droits des minorités ethniques, l'abolition de la peine de mort, l'abolition de la rééducation par le travail, l'interdiction de la torture, la liberté des médias et les voies de recours efficaces face à la discrimination».

M. Miller explique ensuite que les amendements n<sup>os</sup> 1, 2, 3 et 4 sont retirés parce qu'ils sont trop larges par rapport au sujet de la proposition de résolution.

**Punt O (nieuw)**

Mevrouw Zrihen dient amendement nr. 8 in, dat strekt om aan de considerans een nieuw punt O toe te voegen, luidende :

«overwegende dat de Chinese overheid achtereenvolgens de Chinese kunstenaar en mensenrechtenactivist Ai Weiwei (22 juni 2011) en de milieuactivist Hu Jia (26 juni 2011) heeft vrijgelaten».

Amendement nr. 8 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

**Dispositief**

Punten 7, 8, 9 en 10 (nieuw)

Mevrouw Tilmans dient de amendementen nrs. 1, 2, 3 en 4 in, die strekken om aan het dispositief de punten 7, 8, 9 en 10 toe te voegen, luidende :

«7. vraagt de federale regering zich solidair te tonen met de vredelievende acties en initiatieven voor democratische hervormingen en de bescherming van de rechten van de mens in China».

«8. vraagt de federale regering de Volksrepubliek China ertoe aan te sporen de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden te waarborgen en het internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten te ratificeren».

«9. vraagt de federale regering de Volksrepubliek China te verzoeken integraal de vrijheid van meningsuiting op het internet na te leven».

«10. vraagt de federale regering om de in 2000 opgestarte dialoog tussen de EU en China over de rechten van de mens nieuw leven in te blazen waarbij men zich meer bepaald baseert op de universele periodieke toetsing van 2009 van de VN-Mensenrechtenraad en de aanbevelingen van de VN-lidstaten inzake vrijheid van meningsuiting, vrijheid van vereniging, de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, de waarborgen voor de juridische beroepen, de bescherming van de mensenrechtenactivisten, de rechten van de etnische minderheden, de afschaffing van de doodstraf, de afschaffing van de heropvoedingskampen, het verbod op martelen, de persvrijheid en de doeltreffende rechtsmiddelen tegen discriminatie».

De heer Miller legt vervolgens uit dat de amendementen nrs. 1, 2, 3 en 4 worden ingetrokken omdat ze te ruim zijn en derhalve te weinig aansluiten bij het thema van het voorstel van resolutie.

**V. VOTE FINAL**

L'ensemble de la proposition de résolution ainsi amendée a été adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*

Patrick DE GROOTE.

*Le président,*

Karl VANLOUWE.

\*  
\* \*

**Texte adopté par la commission**  
**(voir le doc. Sénat, n° 5-733/5 - 2010/2011).**

**V. EINDSTEMMING**

Het geheel van het geamendeerde voorstel van resolutie wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*

Patrick DE GROOTE.

*De voorzitter,*

Karl VANLOUWE.

\*  
\* \*

**Tekst aangenomen door de commissie**  
**(zie stuk Senaat, nr. 5-733/5 - 2010/2011).**